

# PartnerEXPRESS

OUTCOMES FROM YOUR GENEROSITY. OPPORTUNITIES TO MAKE BIBLE TRANSLATION POSSIBLE.

## Elephant-Tusk Music

**Under a scorching sun, musicians sway in a circle playing *funq anwan*, elephant tusks.**

These antique instruments announce important events. The Yansi people of the Democratic Republic of Congo indeed had something to celebrate: the first eight chapters of Luke had been translated.

The lyansi translation team works in Kinshasa, the capital, where electricity is available for their computers. But the people who need Scripture live far away in outlying rural areas.

To test their translation, the lyansi translators drove 500 miles from Kinshasa to the Yansi, a journey fraught with frustration.

The team rented two 4WD vehicles for the trip. On the second day, they encountered a road too high in the middle for the cars to pass safely. So the men dug the top of the road off so the grass and dirt wouldn't stop their vehicles.

Just as they continued their journey, something punctured a tire. They had to send it back by motorcycle—the only kind of vehicle



Yansi musicians celebrate a milestone in their translation work.

### Solution:

Where Needed Most

### Opportunity:

To enable JAARS to respond strategically and quickly to the needs of partners overseas

### How to Give:

Designate your gift to “Where Needed Most” at [jaars.org/give](http://jaars.org/give) or use the enclosed response card

that can easily traverse the narrow road and rough terrain—for repair to a town 60 kilometers away.

The team walked the last two kilometers to Miah where 1,200 Yansi people awaited them, eager to hear God's truth in their own language.

To support these translators, JAARS has funded the purchase of two motorcycles and a 4WD from our *Where Needed Most* fund. “The vehicles are so important, because they bring the translation to the people who need it,” Kividi, a translator, says.

Thank you for helping these translators continue their work so that one day the *funq anwan* can announce the completion of the entire New Testament.

lyansi translators flatten out the road so that their 4WD truck can continue on to the village.



**“The vehicles are so important, because they bring the translation to the people who need it,” Kividi, a translator, says.**



### About *Partner Express*

This bimonthly publication highlights specific opportunities we're working on—or have worked on—to support Bible translation partners and their work around the world. Everything we do is made possible by God's provision through your gifts and prayers. Thank you!

### How to Give

To support the opportunities featured here, we invite you to pray and to give as follows:

- Give online at [jaars.org/give](http://jaars.org/give).
- Mail the enclosed response card to the address below.
- Call the number below for credit card or non-cash giving, or to include JAARS in your estate plans.

### The JAARS Promise

100% of giving to a *Solution* goes directly to support the range of opportunities *within that specific fund*. This gives us the speed and flexibility our global Bible translation partners need, and it's only possible because our operating expenses are funded by internal operations and gifts to our *CORE Mission Operations* and *Where Needed Most* funds.

### Connect with JAARS

[jaars.org](http://jaars.org)  
888.773.1178  
[online@jaars.org](mailto:online@jaars.org)  
[facebook.com/jaarsinc](https://facebook.com/jaarsinc)  
JAARS Inc.  
PO Box 248  
Waxhaw NC 28173

# An Accelerator for Bible Translation

**The send/receive function in Paratext—the main Bible translation software—stopped working for Maya,\* a translator, for several months.**

This Paratext feature is important because it stores a translation project's information in a central location. If multiple people in the project work out of different locations, they can do a send/receive and easily obtain the latest update in the translation project.

*“Once we fixed it,” Jack relates, “the joy in Maya’s face was immense.”*

Without this feature, Maya’s team had to copy their work onto a flash drive, then laboriously copy the work from the drive— one-by-one onto each of

their computers. Since her team members don’t live close together, it took days to acquire the latest version of the Scripture, and sometimes version-related issues cropped up.

Recently, Maya attended an Advanced IT (Information Technology) training at the Wycliffe Center in South Asia. Their IT department, like an accelerator in a car, helps projects like Maya’s speed up and continue without screeching to a halt. “IT plays a significant role in the Bible translation work,” Jack\*, the CEO of Wycliffe in South Asia, says. “Our [IT] team works with translation teams on a day-to-day basis supporting them to use various features of the software.”

The IT personnel at Maya’s training tried several options to fix Maya’s send/receive function and determined an antivirus security



IT staff, like an accelerator in a car, help projects speed up and continue without screeching to a halt.

setting was blocking this function. “Once we fixed it,” Jack relates, “the joy in Maya’s face was immense.”

Because of your generous investment in JAARS Technology Solutions, Maya and other translators in South Asia can receive the help they need to continue shaping God’s love story into the language their people understand best.

*To learn more about how Technology Solutions help accelerate Bible translation, please visit [jaars.org/how/technology](http://jaars.org/how/technology).*

**Solution:** Technology

**Opportunity:** \$31,524

To aid Bible translators in South Asia via technology support

**How to Give:**

Designate your gift to “Technology Solutions” at [jaars.org/give](http://jaars.org/give) or use the enclosed response card

*\*Names have been changed for security purposes.*

## Opportunities for Serving



Charlie Bettenhausen enjoys volunteering at JAARS. Says his wife Beatrice, “Here I get to hear God’s story every day!”

### Would you like to make a difference in people’s lives?

Help make Bible translation possible through the work you do! Here at JAARS, we have a wide variety of opportunities in multiple departments. We need everyday, hands-on skills, as well as technical, logistical, and professional skills. Our positions are for volunteer or supported staff, and occasionally, paid employees.

Please consider these high-priority needs for positions at the beautiful JAARS campus located in Waxhaw, North Carolina. Short-term housing and an RV park are available.

- **Fixed Wing Pilot:** Carry out assigned flights at JAARS or abroad while ensuring the safety and security of your passengers and cargo.
- **Director of Prayer and Spiritual Development:** Develop and implement prayer and spiritual development strategies across the JAARS campus.
- **Assistant Museum Manager:** Assist the Manager in operating the Museum of the Alphabet and the Mexico-Cárdenas Museum.
- **Sea Freight Shipping Coordinator:** Receive and direct deliveries to the appropriate department or location for overseas shipments.

*For more information and a more comprehensive list of service opportunities, please visit [jaars.org/serve](http://jaars.org/serve) or contact us at [outreach@jaars.org](mailto:outreach@jaars.org) or 877.313.0139.*

# Surviving in the Water

**Hazards abound for mission workers who depend on water travel to reach the regions where their life-changing work occurs.** Usually the only transportation is a local boat—overcrowded with no safety equipment.

The Maritime Services team at JAARS recently held a water-survival course for eight Intercultural Communications Course students and taught them how to use the equipment in a portable emergency kit.

“I didn’t have any good swimming experience, so I felt nervous on the water,” Anita, a vernacular media technician, who’s going to Ethiopia, said. “When [the instructor] found out I couldn’t swim well, he took time to teach me the best ‘survival’ swimming strokes. And now I don’t have to worry about dying if I fall into the water!”

Josh Goshert, who will serve in the Solomon Islands, was glad he took the course: “This information could be useful for my organization since so many of our team constantly skip the waves from island to island.”

*“Now I don’t have to worry about dying if I fall into the water,” Anita says.*



Families remain grouped together to aid visibility and morale. The survival shelter bag (below) helps preserve body heat.



**Solution:** Training

**Opportunity:**

For training translators and support workers so they can safely reach the people they will serve

**How to Give:**

Designate your gift to “Training Solutions” at [jaars.org/give](http://jaars.org/give) or use the enclosed response card

Due to your generosity, all eight course participants can now travel safely to share the gospel!

*To learn more about Training Solutions like this one, please visit [jaars.org/how/training](http://jaars.org/how/training).*

# Maybe Now He Will

**Rebecca doesn’t read.** She lives in an oral community on Tanna Island, south of Efate Island in Vanuatu. So how can she and other Tanna speakers experience God’s Word?

Through listening.

The Efate Translation Center recently obtained 480 MegaVoices, funded by JAARS. These solar-powered tools make it possible for anyone who has the ability to hear, to listen to God’s Word in their language at the touch of a button.

Belinda Rich, the center’s business manager, recently

gave Rebecca a MegaVoice at a nearby church. Belinda recounts, “With tears in her eyes, [Rebecca] explained that she has never been able to read, but now she can hear God’s Word in her language. We gave her two: one for her and one for her husband. He does not attend church. Maybe now he will.”

Because of your generosity, many Tanna speakers now have access to the life-changing power of God’s Word!



Villagers on Tanna Island in Vanuatu proudly hold their new MegaVoices and New Testaments.

**Solution:** Media

**Opportunity:** \$71,109

To provide media solutions in the Pacific Islands region.

**How to Give:**

Designate your gift to “Media Solutions” at [jaars.org/give](http://jaars.org/give) or use the enclosed response card

*To learn more about the MegaVoice and other Media Solutions, please visit [jaars.org/how/media](http://jaars.org/how/media).*



*Rebecca’s husband does not attend church, but now that he can hear God’s Word on his very own MegaVoice, maybe he will.*

# A Strength-Sapped Cessna

**In Cameroon, home to 270 languages, several thousand people separated by hundreds of miles still have no Scripture in their language.**

For translators Greg and Tracy McLean, who lived in the mountains of Northwest Cameroon, reaching the villages where they worked took two days by 4WD vehicle. Roads were impassible for six months every year during rainy season. Even during the dry season in this mountainous terrain road travel could be brutal. A flight via a Cessna 206 airplane took just half a day.

Dr. Jim and Ina Smith work at a Cameroon Baptist Convention mission hospital in Banyo. According to Dan Snow, a mechanic who once

worked on the Cessna 206, “Jim and Ina couldn’t work in Cameroon without the airplane to take them to the capital city from their work in the town of Banyo.”

This Cessna 206 is no longer young. Built in 1972, it has logged more than 14,000 flight hours and has spent about 25% of its time grounded for maintenance. To ensure continued airworthiness, mechanics must do more-frequent heavy maintenance. Every 2,000 hours the mechanics must remove the wings to check for cracks and corrosion.

To better serve the 270 language groups in Cameroon, JAARS plans on replacing the aging Cessna with a newer one with fewer hours.

*Dan reminds us that “we’re all one small component in the big picture of Bible translation.”*



This Cessna 206, at almost 50 years old, transports precious cargo like this family above.

Dan reminds us that “we’re all one small component in the big picture of Bible translation.”

You also have the opportunity to be part of the big picture of Bible translation by giving to our Transportation Solutions so that safe, reliable air service is available when needed.

*To learn more about the needs that are met by Aviation Solutions, please visit [jaars.org/how/transportation](http://jaars.org/how/transportation).*

**Solution:** Aviation  
**Opportunity:** \$1,209,286  
 To help ensure safe, reliable transport for Bible translators and other personnel in hard-to-reach locations.

**How to Give:**  
 Designate your gift to “Aviation Solutions” at [jaars.org/give](http://jaars.org/give) or use the enclosed response card

## Solutions Status

This chart highlights needs and opportunities within our various Solutions around the world. Gifts made to each Solution will fund needs and opportunities like those highlighted in this publication, in the adjacent chart, and at [jaars.org](http://jaars.org).

*To give to these opportunities, visit [jaars.org/give](http://jaars.org/give), mail the enclosed response card with the provided envelope, or call 888-773-1178.*

### FISCAL YEAR-TO-DATE 2019

	TOTAL COST	REMAINING NEED
<b>Transportation Solutions — Aviation</b>	\$1,209,286	\$1,126,093
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aviation Training</li> <li>Aviation Fleet Renewal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Purchase of a Newer Cessna 206 for Cameroon</li> </ul>	
<b>Technology Solutions</b>	\$107,085	\$45,524
<ul style="list-style-type: none"> <li>South Asia Information Systems</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>IT Training and support in Africa</li> </ul>	
<b>Media Solutions</b>	\$134,417	\$71,109
<ul style="list-style-type: none"> <li>Scripture Websites</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>South Asia Recording Studio</li> </ul>	